

Evidenční číslo přidělené z Centrální evidence smluv: 240362

Česká republika – Ministerstvo životního prostředí

• • •

Tlumočnický servis, s.r.o.

SMLOUVA O POSKYTOVÁNÍ SLUŽEB

TATO SMLOUVA O POSKYTOVÁNÍ SLUŽEB (dále jen „**Smlouva**“) je uzavřena ve smyslu ustanovení § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**Občanský zákoník**“)

MEZI

Českou republikou – Ministerstvem životního prostředí

sídlo: Vršovická 1442/65, 100 10 Praha 10
zastoupenou: Ing. Michalem Pastvinský, ředitelem odboru mezinárodních vztahů
IČO: 00164801
bankovní spojení: ČNB Praha 1
číslo účtu: 7628001/0710
zástupce pro věcná jednání: Ing. Daniela Mertová

DÁLE JEN „**Objednatel**“
NA STRANĚ JEDNÉ,

A

Tlumočnický servis, s.r.o.

sídlo: St. Slavíka 1461, 676 02 Moravské Budějovice
zastoupenou: Liborem Nekulou, jednatelem
IČO: 29304792
DIČ: CZ29304792 (je plátcem DPH)
bankovní spojení: Fio banka, a.s.
číslo účtu: 2900216375/2010
zapsanou v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Brně, sp. zn. C 72542
zástupce pro věcná jednání: Libor Nekula

DÁLE JEN „**Poskytovatel**“
NA STRANĚ DRUHÉ,

POSKYTOVATEL A OBJEDNATEL SPOLEČNĚ JEN „**Smluvní strany**“
NEBO JEDNOTLIVĚ „**Smluvní strana**“.

1. ÚČEL A PŘEDMĚT SMLOUVY

- 1.1. Předmětem této Smlouvy je povinnost Poskytovatele poskytnout Objednateli *zajištění tlumočnických služeb a veškerého technického servisu s tím spojeným* dle specifikace uvedené v příloze č. 1 a příloze č. 2 této Smlouvy (dále jen „**Služby**“), a to za podmínek uvedených dále v této Smlouvě a jejích přílohách.
- 1.2. Předmětem této Smlouvy je dále povinnost Objednatele zaplatit Poskytovateli za poskytnuté Služby ujednanou odměnu, a to ve výši a způsobem dle čl. 4. této Smlouvy.

2. ZPŮSOB ZADÁVÁNÍ ÚKOLŮ

- 2.1. Poskytovatel bude plnit předmět této Smlouvy zejména v souladu s písemnými pokyny Objednatele. Objednatel poskytne Poskytovateli i veškeré informace a součinnost nezbytnou k tomu, aby byl Poskytovatel schopen plnit a splnit předmět této Smlouvy řádně a včas. Pokyny, informace a součinnost budou Poskytovateli ze strany Objednatele poskytovány ve lhůtách, které budou ujednány dohodou Smluvních stran pro každý jednotlivý případ zvlášť, jinak ve lhůtě přiměřené povaze a rozsahu požadované informace, součinnosti či pokynu. Pokyny a informace ze strany Objednatele obdrží Poskytovatel prostřednictvím Ing. Daniely Mertové (daniela.mertova@mzp.cz, +420 xxxxx), jenž bude kontaktní osobou Objednatele, nebo prostřednictvím jiné osoby, kterou kontaktní osoba Objednatele k tomu písemně pověří.
- 2.2. Písemná komunikace mezi kontaktními osobami Objednatele a Poskytovatele bude probíhat přednostně prostřednictvím elektronické pošty (email), pokud se Smluvní strany nedohodnou pro jednotlivé případy písemně jinak.
- 2.3. Bude-li Objednatel v prodlení s plněním povinností uvedených v odst. 2.1. tohoto článku a nezjedná-li nápravu ani v dodatečně přiměřené lhůtě poskytnuté mu v písemné výzvě Poskytovatelem, je Poskytovatel oprávněn po marném uplynutí této dodatečné lhůty od této Smlouvy odstoupit. V takovém případě je Objednatel povinen uhradit Poskytovateli poměrnou část odměny za část Služeb poskytnutých mu do okamžiku účinnosti odstoupení od této Smlouvy.

3. DOBA A MÍSTO PLNĚNÍ

- 3.1. Poskytování Služeb dle této Smlouvy bude zahájeno neprodleně po nabytí účinnosti této Smlouvy v souladu s čl. 7. odst. 7.9. této Smlouvy dle potřeb Objednatele. Poskytovatel se zavazuje splnit předmět této Smlouvy nejpozději do 05. prosince 2024 a dodržet závazné termíny plnění uvedené v harmonogramu, který tvoří přílohu č. 2 této Smlouvy. Poskytovatel se dále zavazuje dodržet termíny plnění uvedené v jednotlivých pokynech Objednatele.
- 3.2. Místem plnění je sídlo Objednatele uvedené výše v této Smlouvě, nebude-li mezi Smluvními stranami písemně dohodnuto jinak. V případě potřeby a k oprávněné žádosti Poskytovatele poskytne Objednatel Poskytovateli pro účely plnění předmětu této Smlouvy zdarma vhodné prostory.

4. ODMĚNA A PLATEBNÍ PODMÍNKY

- 4.1. Výše odměny Poskytovatele za Služby poskytované podle čl. 1. odst. 1.1. této Smlouvy činí 80 650,- Kč bez daně z přidané hodnoty (dále jen „DPH“). DPH činí v souladu s aktuálně platnou a účinnou právní úpravou 21 %, tedy 16 936,50 Kč. Celková výše odměny včetně DPH tedy činí 97 586,50,- Kč (dále jen „Odměna“). Výše Odměny je konečná, závazná a nepřekročitelná a obsahuje všechny případné náklady vynaložené Poskytovatelem v souvislosti s plněním předmětu této Smlouvy včetně veškerých poplatků.

- 4.2. V případě, že v době, kdy bude předmět této Smlouvy plněn, popř. dokončen a sazba DPH bude zákonem č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů, zvýšena nebo snížena, je povinností Poskytovatele účtovat k Odměně DPH podle aktuálního znění příslušného právního předpisu.
- 4.3. Úhrada Odměny bude Objednatel provedena bezhotovostním převodem na bankovní účet Poskytovatele uvedený výše v této Smlouvě po řádném splnění předmětu této Smlouvy, a to na základě daňového a účetního dokladu - faktury (dále jen „**faktura**“) vystavené Poskytovatelem.
- 4.4. Poskytovatel je oprávněn vystavit fakturu do 7 kalendářních dnů od řádného splnění předmětu této Smlouvy. Splnění předmětu této Smlouvy bude osvědčeno v písemném protokolu podepsaném oběma Smluvními stranami dle čl. 5. odst. 5.2. této Smlouvy, který musí být přílohou faktury.
- 4.5. Splatnost faktury činí 21 kalendářních dní ode dne jejího doručení Objednateli. Povinnost Objednatele zaplatit Odměnu je splněna odepsáním příslušné částky z účtu Objednatele. Objednatel neposkytuje zálohy. Platby budou probíhat výhradně v Kč (CZK), rovněž veškeré cenové údaje na faktuře budou v této měně.
- 4.6. Je-li Poskytovatel plátcem DPH, faktura bude obsahovat náležitosti daňového a účetního dokladu podle zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů, a zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů. Není-li Poskytovatel plátcem DPH, bude faktura obsahovat náležitosti účetního dokladu podle zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů. Faktura bude zejména obsahovat tyto náležitosti: označení faktury a její číslo, identifikační údaje Smluvních stran, předmět této Smlouvy, bankovní spojení, fakturovanou částku včetně DPH a bude mít náležitosti obchodní listiny dle § 435 Občanského zákoníku. Faktura bude označena evidenčním číslem této Smlouvy přiděleným z Centrální evidence smluv Objednatele: 240362 (viz také záhlaví této Smlouvy).
- 4.7. Faktura bude zaslána elektronickou cestou nebo ve 2 vyhotoveních na adresu Objednatele ve tvaru:
odbor mezinárodních vztahů, sekce ochrany životního prostředí, Ministerstvo životního prostředí, Vršovická 1442/65, 100 10 Praha 10.
- 4.8. Objednatel je oprávněn vrátit fakturu do konce doby její splatnosti zpět Poskytovateli, pokud bude obsahovat nesprávné nebo neúplné náležitosti či údaje anebo pokud požadované náležitosti a údaje nebude obsahovat vůbec. Od doručení opravené nebo doplněné faktury Objednateli počíná běžet nová lhůta její splatnosti. Objednatel není v takovém případě v prodlení.
- 4.9. Poskytovatel není oprávněn bez předchozího písemného souhlasu Objednatele provádět jakékoliv zápočty svých pohledávek vůči Objednateli proti jakýmkoliv pohledávkám Objednatele vůči Poskytovateli. Poskytovatel není oprávněn postoupit pohledávku nebo její část vůči Objednateli na třetí osoby.

5. PRÁVA A POVINNOSTI SMLUVNÍCH STRAN

- 5.1. Poskytovatel se zavazuje plnit předmět této Smlouvy s odbornou péčí, řádně a včas, v souladu s pokyny Objednatele dle čl. 2. této Smlouvy a se zájmy Objednatele. Na žádost Objednatele bude Poskytovatel bez zbytečného odkladu po doručení takovéto žádosti podávat Objednateli zprávy o stavu plnění předmětu této Smlouvy, a to ve formě požadované Objednatelem.
- 5.2. O akceptaci poskytnutých Služeb, případně o předání a převzetí hmotných výstupů Služeb, bude sepsán protokol podepsaný oběma Smluvními stranami (dále jen „**Akceptační protokol**“). Budou-li při akceptaci poskytnutých Služeb, případně při předání hmotných výstupů Služeb, zjištěny vady a/nebo nedostatky, budou v Akceptačním protokolu vymezeny zjištěné vady a/nebo nedostatky včetně způsobu a termínu jejich odstranění. Po odstranění vad a/nebo nedostatků uvedených v Akceptačním protokolu, vyzve Poskytovatel Objednatele k opětovné akceptaci poskytnutých Služeb. V takovém případě bude sepsán nový Akceptační protokol (analogicky dle předchozích vět tohoto odstavce), který bude podepsán oběma Smluvními stranami. Předmět této Smlouvy se považuje za řádně poskytnutý, případně předaný a převzatý (ve vztahu k hmotným výstupům Služeb), až po odstranění vad a nedostatků na základě finálního Akceptačního protokolu podepsaného oběma Smluvními stranami bez výhrad.
- 5.3. Vady musí Objednatel oznámit Poskytovateli bez zbytečného odkladu poté, co se o nich dozví.
- 5.4. Poskytovatel odpovídá Objednateli za škodu, kterou mu způsobí v souvislosti s plněním předmětu této Smlouvy porušením povinností stanovených touto Smlouvou, popř. povinností stanovených příslušnými právními předpisy. Této odpovědnosti se zproští, pokud prokáže, že mu ve splnění povinnosti dočasně nebo trvale zabránila mimořádná nepředvídatelná a nepřekonatelná překážka vzniklá nezávisle na jeho vůli.
- 5.5. Poskytovatel se zavazuje v průběhu plnění této Smlouvy i po jejím ukončení zachovávat mlčenlivost o skutečnostech, které mu budou sděleny Objednatelem v souvislosti s plněním předmětu této Smlouvy. Porušením povinnosti mlčenlivosti není sdělení informací týkajících se Objednatele nebo jeho činnosti, v souvislosti s níž jsou Služby dle této Smlouvy poskytovány třetím osobám, jestliže Objednatel o předávání informací těmto osobám Poskytovatele požádal nebo takové předávání předem písemně odsouhlasil.
- 5.6. Objednatel poskytne Poskytovateli veškeré informace a součinnost a bude mu udílet pokyny potřebné pro řádné a včasné splnění předmětu této Smlouvy dle podmínek uvedených v této Smlouvě, a to zejména v čl. 2. této Smlouvy. Objednatel odpovídá za správnost, pravdivost a úplnost informací poskytnutých Poskytovateli.
- 5.7. Služby poskytnuté Poskytovatelem podle této Smlouvy jsou určeny pro výlučné použití Objednatelem a jejich výsledky nesmějí být předány třetím stranám bez předchozího písemného výslovného souhlasu Objednatele.

6. TRVÁNÍ A UKONČENÍ SMLOUVY, Odstoupení od Smlouvy, SANKCE

- 6.1. Tato Smlouva se uzavírá na dobu určitou, a to do 05. 12. 2024.
- 6.2. Tuto Smlouvu lze ukončit rovněž na základě vzájemné písemné dohody obou Smluvních stran, výpovědí ze strany Objednatele nebo odstoupením od této Smlouvy.
- 6.3. Objednatel je oprávněn ukončit tuto Smlouvu písemnou výpovědí s výpovědní dobou v délce 1 kalendářního dne. Výpovědní doba počíná běžet dnem následujícím po dni, ve kterém byla výpověď doručena Poskytovateli.
- 6.4. Smluvní strany jsou oprávněny odstoupit od této Smlouvy z důvodů uvedených v § 2002 Občanského zákoníku.
- 6.5. Za podstatné porušení této Smlouvy ze strany Objednatele se dále považuje prodlení s úhradou faktury po dobu delší než 15 kalendářních dnů po její splatnosti.
- 6.6. Za podstatné porušení této Smlouvy ze strany Poskytovatele se dále považuje prodlení se splněním termínů stanovených v čl. 3. odst. 3.1. této Smlouvy, popř. uvedených v harmonogramu o dobu delší než 1 kalendářní den a/nebo realizace předmětu této Smlouvy v rozporu s ustanoveními této Smlouvy a/nebo ustanoveními jiných závazných dokumentů či příslušných právních předpisů.
- 6.7. Objednatel je dále oprávněn odstoupit od této Smlouvy, jestliže zjistí, že Poskytovatel:
 - a) nabízel, dával, přijímal nebo zprostředkoval určité hodnoty s cílem ovlivnit chování nebo jednání kohokoliv, ať již státního úředníka nebo někoho jiného, přímo nebo nepřímo, při uzavírání nebo provádění této Smlouvy; nebo
 - b) zkresloval jakékoliv skutečnosti za účelem uzavření nebo provádění této Smlouvy ke škodě Objednatele, včetně užití podvodných praktik k potlačení a snížení výhod volné a otevřené soutěže.
- 6.8. Odstoupení od této Smlouvy musí být učiněno v písemné formě a doručeno druhé Smluvní straně. Odstoupením se závazek založený touto Smlouvou zrušuje od počátku a Smluvní strany se vypořádají podle příslušných ustanovení Občanského zákoníku o bezdůvodném obohacení. Účinky odstoupení od této Smlouvy nastávají okamžikem doručení písemného oznámení o odstoupení od této Smlouvy druhé Smluvní straně. Odstoupení od této Smlouvy se nedotýká práva na zaplacení smluvní pokuty nebo úroku z prodlení, pokud již dospěl, práva na náhradu škody ani ujednání, které má vzhledem ke své povaze zavazovat Smluvní strany i po odstoupení od této Smlouvy, tj. zejména ujednání o způsobu řešení sporů a volbě práva. Obdobné platí i pro předčasné ukončení této Smlouvy jiným způsobem.
- 6.9. V případě ukončení této Smlouvy ze strany Poskytovatele je Poskytovatel povinen činit veškerá neodkladná jednání tak, aby Objednatel neutrpěl na svých právech nebo oprávněných zájmech újmu. To neplatí, pokud Objednatel Poskytovateli sdělí, že na splnění této povinnosti netrvá.

- 6.10. Bude-li Poskytovatel v prodlení se splněním termínů uvedených v čl. 3. odst. 3.1. této Smlouvy, popř. uvedených v harmonogramu (viz. příloha č. 2 této Smlouvy, popř. uvedených v pokynech Objednatele, je povinen zaplatit Objednateli smluvní pokutu ve výši 1 % z Odměny za každý i započatý den prodlení.
- 6.11. Poruší-li Poskytovatel povinnosti uvedené dle čl. 5. odst. 5. této Smlouvy, je Poskytovatel povinen uhradit Objednateli smluvní pokutu ve výši 30 000,- Kč za každý jednotlivý případ porušení povinnosti.
- 6.12. Bude-li Objednatel v prodlení s úhradou faktury, je Poskytovatel oprávněn požadovat úhradu úroku z prodlení z dlužné částky ve výši stanovené příslušnými právními předpisy.
- 6.13. Smluvní pokuty jsou splatné do 21 kalendářních dní ode dne doručení výzvy Objednatele k jejich zaplacení Poskytovateli. Závazek úhrady se považuje za dodržený, je-li nejpozději v poslední den lhůty připsána předmětná platba na účet Objednatele.
- 6.14. Zaplacením jakékoliv smluvní pokuty dle této Smlouvy není dotčena povinnost Poskytovatele nahradit újmu vzniklou Objednateli z porušení smluvní povinnosti, ke kterému se smluvní pokuta vztahuje. Objednatel je oprávněn požadovat náhradu škody v plné výši bez ohledu na ujednanou smluvní pokutu.

7. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

- 7.1. Tato Smlouva a práva a povinnosti z ní vyplývající se řídí právním řádem České republiky. Práva a povinnosti Smluvních stran, pokud nejsou upraveny touto Smlouvou, se řídí Občanským zákoníkem a předpisy souvisejícími.
- 7.2. Veškeré případné spory vzniklé mezi Smluvními stranami na základě nebo v souvislosti s touto Smlouvou budou primárně řešeny jednáním Smluvních stran. V případě, že tyto spory nebudou v přiměřené době vyřešeny, budou k jejich projednání a rozhodnutí příslušné obecné soudy České republiky.
- 7.3. Tato Smlouva může být měněna nebo doplňována pouze formou písemných vzestupně číslovaných dodatků podepsaných oběma Smluvními stranami. Ke změnám či doplněním neprovedeným písemnou formou se nepřihlíží.
- 7.4. V případě, že některé ustanovení této Smlouvy je nebo se stane v budoucnu neplatným, neúčinným či nevymahatelným nebo bude-li takovým shledáno příslušným orgánem, zůstávají ostatní ustanovení této Smlouvy v platnosti a účinnosti, pokud z povahy takového ustanovení nebo z jeho obsahu anebo z okolností, za nichž byla tato Smlouva uzavřena, nevyplývá, že jej nelze oddělit od ostatního obsahu této Smlouvy. Smluvní strany se zavazují bezodkladně nahradit neplatné, neúčinné nebo nevymahatelné ustanovení této Smlouvy ustanovením jiným, které svým obsahem a smyslem odpovídá nejlépe ustanovení původnímu a této Smlouvě jako celku.

- 7.5. Smluvní strany na sebe přebírají nebezpečí změny okolností v souvislosti s právy a povinnostmi Smluvních stran vzniklými na základě této Smlouvy. Smluvní strany vylučují uplatnění ustanovení § 1765 odst. 1 a § 1766 Občanského zákoníku na svůj smluvní vztah založený touto Smlouvou.
- 7.6. Poskytovatel se jako osoba povinná dle § 2 písm. e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů, zavazuje k součinnosti při výkonu finanční kontroly ve smyslu zákona o finanční kontrole. Poskytovatel se dále zavazuje umožnit všem oprávněným subjektům provést kontrolu dokladů souvisejících s plněním této Smlouvy, a to po dobu určenou k jejich archivaci v souladu s příslušnými právními předpisy.
- 7.7. Poskytovatel prohlašuje, že není předlužen a není mu známo, že by bylo vůči němu zahájeno insolvenční řízení. Dále prohlašuje, že vůči němu není vydáno žádné soudní rozhodnutí, či rozhodnutí správního, daňového či jiného orgánu nebo rozhodce na plnění, které by mohlo být důvodem soudní exekuce na majetek Poskytovatele, nebo by mohlo mít jakýkoliv negativní vliv na schopnost Poskytovatele splnit povinnosti vyplývající z této Smlouvy, a že takové řízení nebylo vůči němu zahájeno a že ani nehrozí zahájení takového řízení.
- 7.8. Smluvní strany bezvýhradně souhlasí s uveřejněním této Smlouvy v plném znění včetně Odměny a veškerých metadat v souladu s příslušnými právními předpisy, které se na uveřejnění Smlouvy vztahují, tj. zejména v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů.
- 7.9. Tato Smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma Smluvními stranami a účinnosti dnem jejího uveřejnění dle odst. 7.8. tohoto článku. Podle dohody Smluvních stran uveřejnění této Smlouvy provede Objednatel.
- 7.10. Tato Smlouva bude uzavřena v listinné nebo elektronické podobě. Je-li tato Smlouva uzavřena v listinné podobě, je podepsána vlastnoručně Smluvními stranami a vyhotovena ve 4 stejnopisech, z nichž každý bude považován za prvopis, přičemž 2 si ponechá Objednatel a 2 vyhotovení obdrží Poskytovatel. Je-li tato Smlouva uzavřena elektronicky, je podepsána pomocí uznávaných elektronických podpisů osob oprávněných jednat za Smluvní strany.
- 7.11. Nedílnou součástí této Smlouvy jsou její přílohy:
- a) Příloha č. 1 – Specifikace Služeb;
 - b) Příloha č. 2 – Harmonogram.

Smluvní strany prohlašují, že si tuto Smlouvu před jejím podpisem řádně přečetly, jejímu obsahu rozumějí, že je tato Smlouva projevem jejich pravé, svobodné a omylu prosté vůle a na důkaz toho připojují své podpisy.

OBJEDNATEL

V Praze, dne

POSKYTOVATEL

V Moravských Budějovicích, dne
.....

**Česká republika – Ministerstvo životního
prostředí**
Ing. Michal Pastvinský, ředitel odboru
mezinárodních vztahů

Tlumočnický servis, s.r.o.
Libor Nekula, jednatel

Evidenční číslo přidělené z Centrální evidence smluv: 240362

Příloha č. 1: Specifikace služeb

Konferenční tlumočení

S NÁMI SI BUDETE ROZUMĚT

Tlumočnický servis, s.r.o.

IČ: 29304792

DIČ: CZ29304792



E-mail: info@tlumocnickyservis.cz

www.tlumocnickyservis.cz

Číslo nabídky:

161_A

Datum nabídky:

17.11.2024

Platnost nabídky do:

Nabídku připravil:

Libor Nekula

Místo konání:

MŽP, Vršovická 1442/65, Praha 10

Datum konání:

03.12.2024 - 05.12.2024

Zákazník:

Ministerstvo životního prostředí

Čermák, Ladislav

Telefon:



E-mail:

Ladislav.Cermak@mzp.gov.cz

Tlumočnický systém					
Položka	Množství	Počet dní	Jedn. cena	Celkem bez DPH	Celkem vč. 21% DPH
Uzavřená kabina	1	3	2 000,00	6 000,00	7 260,00
Certifikace ISO 4043:2016					
Řídicí jednotka, Bosch DCN-CCU2	1	3	500,00	1 500,00	1 815,00
Bosch DCN-CCU2					
Audioexpandér, Bosch LBB 4402/00	1	3	500,00	1 500,00	1 815,00
Bosch LBB 4402/00					
Digitální tlumočnické pracoviště	1	3	1 000,00	3 000,00	3 630,00
Bosch iDesk (2x)					
Celkem za Tlumočnický systém:				12 000,00	14 520,00
Ozvučení					
Položka	Množství	Počet dní	Jedn. cena	Celkem bez DPH	Celkem vč. 21% DPH
Zvuková karta	2	3	200,00	1 200,00	1 452,00
Zoom UAC-2					
Ozvučení	1	3	400,00	1 200,00	1 452,00
Mixážní pult					
Mikrofon, konferenční Bosch	10	3	120,00	3 600,00	4 356,00
Bosch DCN-DCS					
Celkem za Ozvučení:				6 000,00	7 260,00
Instalace a deinstalace					
Položka	Množství	Počet dní	Jedn. cena	Celkem bez DPH	Celkem vč. 21% DPH
Instalace	4	1	450,00	1 800,00	2 178,00
Instalace					
Deinstalace	2	1	450,00	900,00	1 089,00
Deinstalace					
Celkem za Instalace a deinstalace:				2 700,00	3 267,00
Technická podpora					
Položka	Množství	Počet dní	Jedn. cena	Celkem bez DPH	Celkem vč. 21% DPH
Obsluha	9	2	450,00	8 100,00	9 801,00
Obsluha (03.12. - 04.12.2024, 8 hod/den)					
Obsluha	5	1	450,00	2 250,00	2 722,50
Obsluha (05.12.2024, 4 hod/den)					
Celkem za Technická podpora:				10 350,00	12 523,50
Software a licence					
Položka	Množství	Počet dní	Jedn. cena	Celkem bez DPH	Celkem vč. 21% DPH
Zoom	1	3	200,00	600,00	726,00
Licence na simultánní online tlumočení					
Celkem za Software a licence:				600,00	726,00

Tlumočení					
Položka	Množství	Počet dní	Jedn. cena	Celkem bez DPH	Celkem vč. 21% DPH
Tlumočení půldenní	2	1	5 000,00	10 000,00	12 100,00
Tlumočení do 4 hodin včetně přestávek (05.12.2024)					
Tlumočení celodenní	2	2	9 000,00	36 000,00	43 560,00
Tlumočení do 8 hodin včetně přestávek (03.12. - 04.12.2024)					
Celkem za Tlumočení:				46 000,00	55 660,00
Různé					
Položka	Množství	Počet dní	Jedn. cena	Celkem bez DPH	Celkem vč. 21% DPH
Notebook	2	3	500,00	3 000,00	3 630,00
Laptop (propojení videokonference a tlumočnického systému)					
Celkem za Různé:				3 000,00	3 630,00

Celková cena v Kč:80 650,00

Celková cena včetně 21% DPH v Kč:97 586,50

Obrázky techniky v nabídce:

Uzavřená kabina



Příloha č. 2: Harmonogram

Dne 2. 12. 2024 – převoz techniky a zajištění technického vybavení (od 14:30)

Dne 3. 12. 2024 – zajištění tlumočnického servisu (od 9:00, zajištění tlumočení do 8 hodin
včetně přestávek)

Dne 4. 12. 2024 – zajištění tlumočnického servisu (od 9:00, zajištění tlumočení do 8 hodin
včetně přestávek)

Dne 5. 12. 2024 – zajištění tlumočnického servisu (od 11:00, zajištění tlumočení do 4 hodin
včetně přestávek)